

Manuel d'utilisation
Téléphone mobile GSM
Maxcom **MM320**



Si l'assistance technique est nécessaire, il faut contacter la ligne téléphonique au

(+48) 32 325 07 00 lub par mail: serwis@maxcom.pl

Notre site Internet:

<http://www.maxcom.pl/>

Éléments du kit

Téléphone GSM

Chargeur

Accumulateur

Manuel d'utilisation

Bulletin de garantie

Kit casque

Il est recommandé de conserver l'emballage. Il peut être utile pendant le transport éventuel.

Il faut conserver le ticket de caisse qui est inhérent au bulletin de garantie.

Attention – Le téléphone fonctionne au réseau GSM 900/1800. Insérez correctement la carte SIM avant l'allumage du téléphone.

Téléphone portable GSM 900/1800

Grandes touches rétro-éclairées

Grand afficheur en couleurs

Appareil photo

Connecteur de cartes mémoire microSD

Grands caractères, Menu simple

Fonction haut-parleur

Annuaire de téléphone pour 500 numéros

Fonction d'envoi et de réception des SMS

Composition rapide de 8 numéros

Affichage de la durée d'un appel

Sonnerie forte

Bluetooth

Radio FM

Lampe de poche

Calculatrice

Réveil

Accumulateur 1000 mAh

Durée de la veille: jusqu'à 300 heures*.

Durée des appels jusqu'à 5 heures*

Poids:110g

*selon les conditions et le signal de réseau GSM

Sommaire

1. Principes de l'utilisation en toute sécurité	8
2. Installation des éléments	10
2.1 Installation de la carte SIM et de l'accumulateur	10
2.2 Charge de l'accumulateur	12
2.3 Alarme de la batterie faible	13
3. Emplacement des boutons	13
Prise microUSB/de la charge	14
Bouton vers la droite	14
Prise du casque	14
Bouton vers le haut	14
Haut parleur des appels	14
Bouton vers le bas	14
Afficheur	14
Bouton OK	14
Touche de fonction gauche - TFG	14
Clavier numérique	14
Touche de fonction droite - TFD	15
Objectif de l'appareil	15
Combiné vert – réalisation d'un appel	15
Lampe de poche/Flash	15
Combiné rouge – terminaison d'un appel/retour à l'écran d'accueil	15
Haut parleur des sonneries/des multimedia	15
Bouton vers la gauche	15
Principales fonctions des boutons	15
4. Utilisation du téléphone	17
4.1 Allumage du téléphone	17
4.2 Extinction	18
4.3 Mode veille	18
4.4 Verrouillage du clavier	20
5. Manipulation du MENU	21
6. Annuaire de téléphone	21
6.1 Enregistrement des contacts	21
6.2 Consultation des contacts	22
6.3 Suppression des contacts	23
6.3.1 Suppression d'un seul contact	23
6.3.2 Suppression de plusieurs contacts	23
6.3.3 Suppression de tous les contacts	23

6.4	Copie des contacts	24
6.4.1	Copie d'un seul contact	24
6.4.2	Copie de plusieurs contacts	24
6.5	Déplacement des contacts	24
6.6	Cochez plusieurs	25
6.7	Paramètres de l'annuaire de téléphone	25
6.7.1	Mémoire préférée	25
6.7.2	Composition simple	25
6.7.3	Numéros complémentaires	26
6.7.4	Etat de la mémoire	26
7.	Appels	26
7.1	Composition directe d'un numéro	26
7.2	Composition d'un numéro depuis l'annuaire	27
7.3	Composition de numéros dans la liste des derniers appels	27
7.4	Composition rapide	27
7.5	Modification du volume d'un appel	27
7.6	Options pendant un appel	28
7.7	Réception d'appels	28
8.	Répertoire d'appels	28
9.	Messages SMS et MMS	30
9.1	Composition et envoi des SMS	30
9.2	Lecture et réponse aux SMS	31
9.3	Boîtes SMS	32
9.3.1	Boîte de réception	32
9.3.2	Éléments envoyés	33
9.3.3	Copies Brouillons	33
9.3.4	Boîte d'envoi	33
9.4	Suppression des messages	33
9.5	Paramètres des messages	34
9.5.1	SMS	34
9.5.2	MMS	35
9.5.3	Messages de service	35
9.6	Messagerie vocale	35
10.	Outils	36
10.1	Calendrier	36
10.2	Calculatrice	36
10.3	Alarme	37
10.4	Lampe de poche	37

10.5	Horloge mondiale	37
10.6	Gestionnaire de fichiers.....	38
10.7	Lampe de poche	38
11.	Services de réseaux.....	39
11.1.1	WAP	39
11.1.2	Services SIM.....	39
12.	Appareil.....	40
13.	Radio FM	42
14.	Multimedia.....	43
14.1	Navigateur de photos	43
14.2	Enregistrement vidéo	43
14.3	Lecteur vidéo	44
14.4	Lecteur audio	44
14.5	Dictaphone.....	45
15.	Paramètres	45
15.1	Profils.....	46
15.2	Paramètres du téléphone	47
15.2.1	Paramètres de la date et du temps.....	47
15.2.2	Langue.....	47
15.2.3	Afficheur.....	48
15.2.4	Verrouillage automatique du clavier	48
15.2.5	Rétro-éclairage	48
15.2.6	Diode de notifications	48
15.2.7	Thèmes.....	49
15.2.8	Taille de police	49
15.2.9	Raccourcis	49
15.2.10	Touche de navigation.....	49
15.2.11	Mode avion	49
15.3	Paramètres des appels	50
15.3.1	Masquage d'un numéro.....	50
15.3.2	Appel en attente.....	50
15.3.3	Transfert d'appels	50
15.3.4	Verrouillage des appels.....	51
15.3.5	Paramètres avancés	52
15.4	Paramètres du réseau.....	52
15.5	Liaison	53
15.5.1	Bluetooth.....	53
15.5.2	Profil APN	53

15.6 Paramètres des sécurisations.....	54
15.6.1 Code PIN.....	54
15.6.2 Sécurisation du téléphone	54
15.7 Restauration des paramètres d'origine	54
16. Connexion à l'ordinateur	54
17. FAQ (Résolution des problèmes).....	55
18. Conditions d'utilisation et de sécurité	57
19. Conditions de garantie.....	60
20. Informations relatives à l'accumulateur	60
21. Informations sur SAR.....	62
22. Informations relatives à la protection de l'environnement	63
23. Déclaration de conformité	65

65

1. Principes de l'utilisation en toute sécurité

La prise de connaissance des principes ci-dessous minimisera le risque de l'utilisation non approprié du téléphone.

- Il est interdit d'utiliser le téléphone dans les endroits où cela est défendu, p.ex dans les stations-service ou dans les hôpitaux. L'utilisation du téléphone dans ces endroits peut mettre en danger d'autres personnes. Il ne faut pas allumer le téléphone s'il peut causer le dysfonctionnement des autres appareils!

- Il est interdit d'utiliser le téléphone pendant la conduite du véhicule sans un kit approprié.
- Il est interdit d'utiliser le téléphone dans les hôpitaux, dans les avions, près des stations-service et à la proximité des matières inflammables.
- Le téléphone émet le champ électromagnétique qui peut avoir une influence défavorable sur d'autres appareils électroniques, y compris, p.ex. sur l'équipement médical. Il faut maintenir une distance recommandée par les fabricants d'appareils médicaux entre le téléphone et un appareil médical implanté, tel que, par exemple, un stimulateur cardiaque. Les personnes avec les appareils implantés doivent prendre connaissance des indications du fabricant de l'appareil médical implanté et s'y conformer. Les personnes avec le stimulateur cardiaque ne doivent pas porter le téléphone dans une poche de poitrine; elles doivent mettre le téléphone contre l'oreille du côté opposé du corps par rapport à l'appareil médical pour minimiser le risque de perturbations et éteindre le téléphone immédiatement en cas de suspicion de perturbations;
- Le téléphone et ses accessoires peuvent comprendre de petites pièces. Le téléphone et ses éléments doivent être gardés hors de portée des enfants.
- Il est interdit d'effectuer les réparations ou transformations non autorisées. Tous les défauts doivent être éliminés par un service qualifié.
- Il faut utiliser uniquement les accumulateurs et chargeurs d'origine. L'usage des accessoires non d'origine peut causer des dommages ou une explosion.
- Le téléphone n'est pas étanche aux poussières. Il ne faut pas l'exposer au contact avec les poussières, avec la

limaille de métaux etc., car cela pourrait causer son dysfonctionnement.

ETANCHEITE A L'EAU – le téléphone n'est pas étanche à l'eau. Il faut le conserver dans un endroit sec.

2. Installation des éléments

Avant d'allumer le téléphone, il faut installer la carte SIM. Il faut veiller à ce que la carte ne soit pas endommagée pendant son insertion.

Les cartes SIM doivent être conservées hors de portée des enfants.

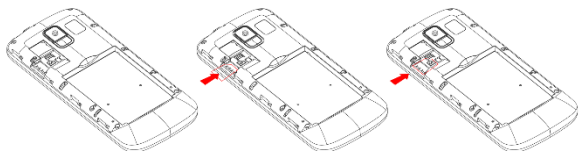
2.1 Installation de la carte SIM et de l'accumulateur

Le téléphone est équipé d'un connecteur pour les cartes microSIM. Si vous avez une carte d'une autre taille, sans que la carte microSIM puisse être adaptée, contactez votre opérateur pour le remplacement la carte SIM par la carte d'une taille appropriée.

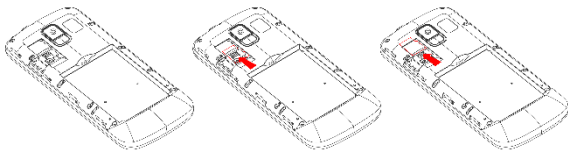
Avant d'insérer la carte SIM, assurez-vous que le téléphone est éteint et l'accumulateur retiré. Le chargeur doit être débranché. Pour insérer la carte SIM, tout d'abord sortez la batterie conformément aux figures et à la description:

- Déplacez le couvercle de l'accumulateur vers le haut et retirez-le lorsque le téléphone est éteint.
- Retirez la batterie en la soulevant avec un ongle depuis le haut du téléphone
- Insérez la carte SIM dans le „CONNECTEUR SIM” situé du côté du téléphone, les contacts

métalliques vers le bas. Veillez à ce que la rainure sur la carte soit orientée vers le haut du téléphone.



- L'emplacement réservé à la carte mémoire MicroSD est situé au dessus du connecteur de la carte SIM. Insérez la carte mémoire dans le logement conformément au symbole situé sur le boîtier. Faites glisser la carte jusqu'à ce qu'elle ne soit correctement placée.



Pendant l'usage d'une carte mémoire, prenez les précautions, notamment pendant son intertion et son retrait. Certaines cartes mémoire exigent un formatage à l'aide d'un ordinateur avant le premier emploi. Faites régulièrement les copies de secours des informations

enregistrées sur les cartes utilisées dans d'autres appareils si vous bénéficiez des cartes SD! L'usage incorrect ou d'autres facteurs peuvent causer les dommages ou la perte du contenu des cartes.

- Insérez la batterie de manière à orienter les contacts +/- vers le bas du téléphone.
- Après l'insertion de la batterie, montez le couvercle de l'accumulateur sur le téléphone et déplacez-le vers le bas.

2.2 Charge de l'accumulateur

Attention! Utilisez l'accumulateur contenu dans le kit. L'usage d'un autre accumulateur peut endommager le téléphone et provoquera la perte de la garantie. Il est interdit de connecter le chargeur lorsque le couvercle arrière du boîtier est démonté.

Pour charger les téléphone:


1. Branchez le chargeur à la prise électrique.
2. Branchez la broche du chargeur à la prise située sur le bord supérieur du téléphone. Le message sur le branchement du chargeur apparaîtra sur l'afficheur et les barres apparaîtront sur le voyant de charge de la batterie sur l'afficheur et disparaîtront au cours de la charge.
3. Si l'accumulateur est complètement chargé, débranchez le chargeur de la prise électrique et ensuite le câble du téléphone.

Si le processus de la charge est terminé, le message „La charge terminée” apparaîtra sur l’afficheur et le symbole de la batterie clignotera après le retro-éclairage.

Attention:

- Assurez vous avant de procéder à la charge que l’accumulateur est installé correctement.
- Ne retirez pas l’accumulateur pendant le processus de la charge – vous risquez d’endommager le téléphone
- Si la tension de la batterie est trop basse pour le bon fonctionnement du téléphone, le message sur l’extinction automatique sera affiché et l’appareil sera éteint automatiquement.
- Si l’accumulateur est complètement déchargé (p. ex. pour avoir laissé la lampe de poche éteinte), il faut attendre plusieurs minutes après le débranchement du chargeur avant qu’il n’apparaisse le symbole de la charge.

2.3 Alarme de la batterie faible

Le téléphone avertira par le signal sonore (si les sons d’avertissement sont activés dans le profil) ainsi que par le message „Batterie déchargée” sur l’afficheur que le niveau de charge de la batterie est trop bas. Le symbole  sera affiché sur l’écran. Chargez la batterie si ce message apparaît.

3. Emplacement des boutons



1	Prise microUSB/de la charge	10	Bouton vers la droite
2	Prise du casque	11	Bouton vers le haut
3	Haut parleur des appels	12	Bouton vers le bas
4	Afficheur	13	Bouton OK
5	Touche de fonction gauche - TFG	14	Clavier numérique

6	Touche de fonction droite - TFD	15	Objectif de l'appareil
7	Combiné vert – réalisation d'un appel	16	Lampe de poche/Flash
8	Combiné rouge – terminaison d'un appel/retour à l'écran d'accueil	17	Haut parleur des sonneries/des multimedia
9	Bouton vers la gauche		

Principales fonctions des boutons

Bouton		Fonction
Combiné rouge		Bref appui: retour à l'état de veille; terminaison d'un appel. Long maintien: extinction/allumage du téléphone
Combiné vert		Bref appui: établissement des appels; passage à l'historique d'appel en état de veille;
Touches de navigation	Haut	Messages

Bas	Appareil photo
A gauche	Profil
TFG	Fonction conforme à la description sur l'afficheur
TFD	Fonction conforme à la description sur l'afficheur
A droite	Raccourcis
1	Bref appui: chiffre 1 Maintien: messagerie vocale
0	Bref appui: chiffre 0 Maintien: allumage/extinction de la lampe de poche
2-9	Bref appui: chiffres de 2 à 9 Maintien: compose le numéro programmé de composition rapide
*	Saisie des caractères: *, +, P, W. Pendant la saisie d'un SMS: caractère spéciaux
#	Bref appui : Modification du mode de saisie pendant la composition d'un SMS; saisie du caractère #
	Maintien: Activation/désactivation du mode silencieux
Bouton OK	Bouton de la validation, dans la plupart des cas, la fonction est conforme à TFG

4. Utilisation du téléphone

4.1 Allumage du téléphone

Enfoncez sur et maintenez enfoncé le bouton rouge de terminaison d'un appel pour allumer le téléphone.

Si la demande du code PIN apparaît, vous devez le saisir. Vous le trouverez dans le kit de démarrage de la carte SIM. Après la saisie du code, validez par la touche de fonction gauche.

Avertissement: La saisie éronnée à trois reprises du code PIN cause le verrouillage de la carte SIM.

Il est possible de la déverrouiller à l'aide du code PUK. La saisie éronnée à 10 reprises du code PUK verrouillera la carte SIM de manière permanente.

Ensuite, au premier démarrage avec la carte SIM donnée (ou après la restauration des paramètres d'origine), l'option de saisie des date et heure actuelles apparaîtra, et ensuite, la possibilité de copier les contacts depuis la carte SIM vers le téléphone. Tout d'abord, saisissez l'heure correcte à l'aide du

clavier numérique, appuyez sur la touche BAS et ensuite saisissez la date correcte et appuyez sur la touche de fonction gauche. Utilisez les touches „Vers la droite/vers la gauche” pour la navigation entre les chiffres. Si vous ommettez les paramètres de la date/ de l’heure, le téléphone le téléchargera automatiquement depuis le réseau GSM.

Ensuite, le message suivant apparaîtra: Copier tous depuis la carte SIM vers le téléphone? Sélectionnez Oui si vous voulez copier les contacts depuis la carte SIM vers la mémoire de téléphone. Sinon, appuyez sur Non.

4.2 Extinction

Pour éteindre le téléphone, enfoncez et maintenez enfoncé le bouton de terminaison d’un appel.

4.3 Mode veille







Si le téléphone est allumé mais aucune opération n’est effectuée, il est en mode veille.










Description de l’afficheur





1. Icônes indiquant les fonctions:

	Uniquement le signal sonore		Casque connecté
	Signal sonore + vibration		Nouveau SMS
	Vibrations, et ensuite sonnerie		Nouveau MMS

	Uniquement vibrations		En mode silencieux
	Alarme active		Transfert d'un appel activé
	Lampe de poche allumée		Clavier verrouillé
	Appel manqué		Itinérance active
Les icônes peuvent varier selon la version du logiciel		* L'icône  apparaît également dans l'itinérance nationale dans le cas où l'abonné bénéficie du réseau d'un autre opérateur	

2. Signal du réseau
3. Niveau de la batterie
4. Nom de l'opérateur
5. Jour de la semaine/Heure/Date
6. Fonctions des touches de fonction

4.4 Verrouillage du clavier

Pour verrouiller le clavier, il faut appuyer, en mode veille, sur la touche de fonction gauche et ensuite sur l'asterisque (*). Pour déverrouiller le clavier, il faut appuyer sur la touche de fonction gauche et ensuite sur l'asterisque (*). Il n'est pas nécessaire de déverrouiller le clavier pour accepter un appel. ATTENTION: Le clavier sera verrouillé (automatiquement ou manuellement) uniquement dans le cas où le téléphone est en état de veille.

5. Manipulation du MENU

Pour passer au MENU il faut appuyer, en mode veille, sur la touche **OK** ou sur **la touche de fonction gauche**.

Pour naviguer dans le MENU il faut utiliser les touches **HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE**.

Pour valider la fonction sélectionnée, il faut appuyer sur la touche OK.

Pour rentrer au MENU précédent (retirer), il faut appuyer sur la touche de fonction droite. Pour passer à l'état de veille, appuyez sur le combiné rouge.

6. Annuaire de téléphone

6.1 Enregistrement des contacts

Vous pouvez enregistrer un nouveau contact de l'une ou l'autre manière suivante:

1. Vous pouvez enregistrer le numéro dans la liste d'appels manqués et acceptés. A cette fin, appuyez, en état de veille, sur le combiné vert, sélectionnez le numéro à enregistrer et appuyez sur „Options” (TFG). Sélectionnez „Enregistrer dans les contacts”, appuyez sur TFG et sélectionnez l'endroit où vous voulez enregistrer ce numéro. Appuyez sur „Editer” et saisissez le nom du contact. Appuyez sur Options>Exécuté>Enregistrer.
2. Vous pouvez ajouter un nouveau contact directement à l'annuaire de téléphone. A cette fin, appuyez, en état de veille, sur la touche de fonction droite et ensuite, à l'aide de la touche **Vers le haut**,

sélectionnez **Nouveau contact>Sélectionner**. Sélectionnez l'endroit où vous voulez enregistrer le contact. Appuyez sur **Editer**, saisissez le nom du contact et appuyez sur **Options>Exécuté**. A l'aide de la touche **Vers le bas**, passez à la case du numéro et appuyez sur **Editer**. Saisissez le numéro et appuyez sur **OK>Enregistrer**.

Si vous avez sélectionné l'option d'enregistrement du contact sur le téléphone, à l'aide des touches DROITE/GAUCHE, vous pouvez passer aux paramètres suivants: attribuer une sonnerie, saisir l'adresse e-mail et la dénomination de la société.

6.2 Consultation des contacts

Méthode 1

1. Entrez dans le MENU et sélectionnez Contacts
2. Saisissez la première lettre du nom à chercher
3. Le téléphone passera aux noms commençant par cette lettre. Vous pouvez faire défiler la liste avec les touches de navigation HAUT/BAS;

En appuyant sur la touche „#” vous modifierez le mode de saisie du texte.

Méthode 2

1. En mode veille, appuyez sur TFG
2. Saisissez la première lettre du nom à chercher
3. Le téléphone passera aux noms commençant par cette lettre. Vous pouvez faire défiler la liste avec les touches de navigation HAUT/BAS.

En appuyant sur la touche „#” vous modifierez le mode de saisie du texte.

6.3 Suppression des contacts

6.3.1 *Suppression d'un seul contact*

Si vous voulez supprimer un contact depuis le téléphone ou depuis la carte SIM, effectuez les opérations suivantes:

1. Dans le MENU, sélectionnez Contacts
2. Sélectionnez le contact à supprimer et appuyez sur Options->Supprimer
3. Appuyez sur TFG, pour valider.

6.3.2 *Suppression de plusieurs contacts*

Si vous voulez supprimer quelques contacts depuis le téléphone ou depuis la carte SIM, effectuez les opérations suivantes:

1. Dans le MENU, sélectionnez: Contacts->Options->Cocher plusieurs->Supprimer plusieurs
2. Sélectionnez le contact approprié et ensuite, à l'aide de la touche OK, cochez/décochez les contacts.
3. Ensuite, sélectionnez Options->Supprimer plusieurs>Oui.

6.3.3 *Suppression de tous les contacts*

Si vous voulez supprimer tous les contacts depuis le téléphone ou depuis la carte SIM effectuez les opérations suivantes:

1. Dans le MENU, sélectionnez: Contacts->Options->Paramètres->Supprimer tous les contacts
2. Décidez si vous voulez supprimer les contacts depuis la SIM ou de la mémoire téléphone et validez en appuyant sur Oui.

6.4 Copie des contacts

6.4.1 Copie d'un seul contact

Pour copier les contacts depuis la carte SIM vers le téléphone ou depuis le téléphone vers la carte SIM:

1. Dans le MENU, sélectionnez Contacts
2. Sélectionnez un contact à copier
3. Appuyez sur Options->Copier, et ensuite sélectionnez où vous voulez copier ce contact et appuyer sur la touche de fonction gauche.

6.4.2 Copie de plusieurs contacts

Pour copier plusieurs contacts depuis la carte SIM vers le téléphone ou depuis le téléphone vers la carte SIM:

1. Dans le MENU, sélectionnez: Contacts->Options->Paramètres->Copier tous
2. Sélectionnez l'endroit où vous voulez copier les contacts.
3. Cochez les contacts à copier en appuyant sur la touche OK. Si vous voulez supprimer tous les contacts, sélectionnez Options->Cocher tous
Appuyez sur Options->Copier les éléments sélectionnés.

6.5 Déplacement des contacts

Vous pouvez déplacer les contacts depuis la carte SIM vers la mémoire de téléphone ou inversement. Dans ce but, sélectionnez MENU->Contacts->Options->Paramètres->Déplacer tous. Continuez à agir de la même manière que pendant la copie de plusieurs contacts (point **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**).

6.6 Cochez plusieurs

Dans le MENU, sélectionnez: Contacts->Options->Cocher plusieurs et ensuite:

- Envoyez un SMS, si vous voulez envoyer un SMS à plusieurs destinataires
- Supprimez plusieurs, si vous voulez supprimer plusieurs contacts, voir le point **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania..**

6.7 Paramètres de l'annuaire de téléphone

6.7.1 *Mémoire préférée*

Dans le MENU, sélectionnez: Contacts->Options->Paramètres->Mémoire préférée, pour sélectionner l'endroit où les contacts doivent être enregistrés par défaut.

6.7.2 **Composition simple**

Dans le MENU, sélectionnez: Contacts->Options->Paramètres->Composition simple->Statut pour activer ou désactiver la composition rapide. Si la composition rapide est activée et les numéros sont attribués aux touches de 2 à 9, après le maintien d'une touche appropriée, on passera un appel vers le numéro enregistré.

Pour attribuer le numéro à une touche, dans le MENU, sélectionnez Contacts->Options->Paramètres->Composition simple->Paramétrer les touches. Ensuite sélectionnez une touche à laquelle vous voulez attribuer le numéro, appuyez sur TFG, sélectionnez le numéro dans la liste de contacts, et appuyez de nouveau sur TFG .

6.7.3 Numéros complémentaires

Dans le MENU, sélectionnez Contacts->Options->Paramètres->Numéros complémentaires->Composition fixée pour activer ou désactiver la fonction de la composition fixée.

6.7.4 Etat de la mémoire

L'Option permet de vérifier l'état de la mémoire de la carte et du téléphone.

Dans le MENU, sélectionnez ->Contacts->Options->Paramètres->Etat de la mémoire

7. Appels

7.1 Composition directe d'un numéro

1. Composez le numéro de téléphone à appeler

Pour les appels internationaux, il est nécessaire de saisir „00” ou „+” avant le numéro. Pour saisir „+”, il faut appuyer, deux fois, sur la touche „*”.

2. Appuyez sur le combiné vert, pour se connecter à un numéro sélectionné.
3. Pour terminer cet appel, appuyez sur le combiné rouge.

7.2 Composition d'un numéro depuis l'annuaire

En état de veille, appuyez sur la touche de fonction droite, pour entrer dans l'annuaire de téléphone. Sélectionnez le contact approprié à l'aide des boutons „HAUT/BAS”. Si vous voulez passer rapidement à un contact commençant, par exemple, par la lettre U, appuyez deux fois sur la touche 8. Pour établir un appel avec le contact sélectionné, appuyez sur le combiné vert.

7.3 Composition de numéros dans la liste des derniers appels

Si le téléphone est en état de veille, appuyez sur le combiné vert, pour passer à la liste des derniers appels. Utilisez les touches HAUT/BAS, pour naviguer dans la liste d'appels. Appuyez sur le combiné vert, pour passer un appel.

7.4 Composition rapide

Si vous avez attribué auparavant les contacts aux touches de 2 à 9, enfoncez, en état de veille et maintenez enfoncée la touche appropriée pour passer un appel.

7.5 Modification du volume d'un appel

Pendant la durée d'un appel, appuyez sur la touche DROITE ou GAUCHE, pour augmenter ou diminuer le volume de cet appel.

7.6 Options pendant un appel

Pour activer le mode haut parleur, appuyez sur la touche de fonction droite pendant un appel. Pour désactiver le mode haut parleur, appuyez de nouveau sur la touche.

Pendant cet appel en cours, appuyez sur Options, pour activer les fonctions complémentaires:

- Suspendre: suspend un appel
- Terminer un appel: termine un appel
- Nouvel appel: permet de passer un nouvel appel
- Contacts: permet d'entrer dans les Contacts, p. ex. pour vérifier le numéro
- Liste d'appels: permet de vérifier le répertoire d'appels
- Messages: permet de vérifier les messages reçus/enregistrés
- Dictaphone: active l'enregistrement d'un appel
- Rendre silencieux: active/désactive le microphone
- DTMF: permet d'activer/de désactiver la DTMF
- Volume: modification du volume d'un appel

7.7 Réception d'appels

Pour recevoir un appel entrant, appuyez sur le combiné vert.

Pour refuser un appel entrant, appuyez sur le combiné rouge.

Pour mettre un appel entrant en mode silencieux, appuyez sur la touche de fonction droite.

8. Répertoire d'appels

Pour entrer dans le répertoire d'appels, il faut d'entrer dans le MENU d'accueil et sélectionner le Répertoire d'appels, et ensuite sélectionner:

Appels manqués (pour afficher les appels manqués).

Si vous n'avez pas bien reçu d'appel, le symbole du combiné sur le côté gauche supérieur de l'écran sera affiché en mode „prêt”.

Numéros composés (pour afficher les numéros composés).

Appels reçus (pour afficher les numéros reçus)

Tous les appels (pour afficher tous les appels)

Pour vérifier les détails d'un appel (durée, nombre d'appels etc.), appuyez sur la touche OK.

Attention: Pour consulter le répertoire d'appels, il suffit d'appuyer, en état de veille, sur le combiné vert. Les symboles en couleurs signalent le type d'appel.


Après la composition d'un appel approprié, appuyez sur la touche de fonction gauche, pour afficher les options complémentaires:

- **Connecter**, se connecte à un numéro donné
- **Aperçu**, permet de vérifier les détails d'un appel
- **Envoyer un SMS**, permet d'envoyer un SMS
- **Envoyer un MMS**, permet d'envoyer un message multimedia
- **Enregistrer dans les contacts**, permet d'ajouter un numéro à l'annuaire de téléphone
- **Editer avant un appel**, permet de modifier un numéro avant de passer un appel


- **Supprimer**, supprime un poste donné
- **Supprimer tous**, permet de supprimer tous les appels
- **Cocher plusieurs**, permet de supprimer les appels sélectionnés.

9. Messages SMS et MMS

Le téléphone permet d'envoyer et de recevoir des messages textuels SMS et multimedia MMS. Lorsque

l'icône  apparaît sur l'écran, cela signifie qu'il existe au moins un message non lu.

Pour entrer dans le **MENU Messages SMS**, il faut appuyer, en mode veille, sur la touche de fonction gauche, et ensuite sélectionner Messages->Boîte de

réception. Si la boîte de réception est pleine, l'icône  clignotera. Supprimez les messages depuis la boîte de réception, pour résoudre le problème.


9.1 Compostion et envoi des SMS

1. Entrez dans le MENU, et ensuite sélectionnez: Messages->Créer un message->SMS, pour ouvrir la fenêtre d'édition d'un message.
2. Saisissez votre message.
 - **Modification de la méthode de saisie du texte:**
Pour pouvoir modifier la méthode de saisie du texte (chiffres, majuscules ou minuscules) appuyez sur la touche „#”, si vous voulez saisir le symbole, appuyez sur la touche „*”.

3. **Envoi d'un message:** Appuyez sur **Options>Envoyer vers** et décidez si vous voulez saisir le numéro manuellement ou sélectionner depuis les contacts. Sélectionnez un numéro et appuyez sur OK. Si vous voulez envoyer un SMS à de nombreuses personnes, vous pouvez ajouter les numéros suivants. Pour envoyer un message, appuyez sur **Options>Envoyer**.
4. **Enregistrement d'un message:** Pour enregistrer un message qui vient d'être saisi, appuyez sur **Options>Enregistrer**. Ce message sera enregistré dans le répertoire Brouillons. Vous pouvez paramétrer que les messages envoyés soient enregistrés automatiquement; dans ce but, entrez dans le MENU et sélectionnez: **Messages->Paramètres->SMS->Enregistrer les messages envoyés**.

Si vous voulez envoyer un message MMS, sélectionnez dans le MENU: **Messages->Créer un message->MMS**, saisissez le texte d'un message, appuyez sur **Options** et sélectionnez le contenu et ensuite **Options** et **Envoyer**.

9.2 Lecture et réponse aux SMS

1. Si l'icône d'un message non lu apparaît sur l'afficheur ou si vous voulez lire des messages reçus, sélectionnez dans le MENU: **Messages->Boîte de réception**. Pour lire un message, appuyez sur la touche OK. Pendant la lecture vous pouvez bénéficier des autres options en appuyant sur TFG.
2. L'icône  près d'un message signifie qu'il n'est pas lu.

En appuyant sur „Options” pendant la lecture d’un message, vous afficherez les fonctions complémentaires:

- Répondre par un SMS: saisissez un SMS à l’expéditeur
- Répondre par un MMS: saisissez un MMS à l’expéditeur
- Appeler: appelez l’expéditeur
- Supprimer: supprime un message
- Transférer: permet d’envoyer un message à un autre destinataire
- Avancés: permet l’utilisation d’un numéro, d’une adresse e-mail ou d’une adresse URL.

9.3 Boîtes SMS

9.3.1 Boîte de réception

Indique les messages reçus et triés par date de réception.

Il faut utiliser les touches **HAUT** et **BAS** pour la navigation dans la boîte de réception.

Pour afficher les fonctions complémentaires, appuyez, pendant la consultation de la boîte de réception, sur „Options”:

- Aperçu: permet de lire un message
- Répondre par SMS: écrivez un SMS à l’expéditeur
- Répondre par MMS: écrivez un MMS à l’expéditeur
- Appeler: Appelez l’expéditeur

- Transférer: permet d'envoyer un message à un autre destinataire
- Supprimer: supprime un message
- Supprimer tous: supprime tous les messages de la boîte de réception
- Supprimer plusieurs: supprime les messages cochés

9.3.2 *Éléments envoyés*

Dans le cas où vous bénéficiez de l'option Enregistrer les éléments envoyés, les messages envoyés sont alors enregistrés dans le dossier „Éléments envoyés”.

Il faut utiliser les touches **HAUT** et **BAS** pour la navigation dans la boîte de réception.

9.3.3 *Copies Brouillons*

Vous pouvez enregistrer les messages non envoyés dans le dossier „Brouillons”. Pour le faire, écrivez votre message et, après avoir appuyé sur la touche de fonction gauche, sélectionnez „Enregistrer”.

Entrez dans Brouillons pour envoyer, supprimer ou éditer les messages enregistrés.

9.3.4 *Boîte d'envoi*

Si un message n'a pas pu être envoyé, il sera enregistré dans la boîte d'envoi.

9.4 *Suppression des messages*

Pour supprimer un message sélectionné, entrez dans Options et sélectionnez „Supprimer”.

9.5 Paramètres des messages

Entrez dans le MENU et sélectionnez: Messages->Paramètres et ensuite sélectionnez:

9.5.1 SMS

- SIM
 - **Profils>N° du centre SMS:** est l'intermédiaire entre les abonnés pendant l'envoi des messages SMS.
 - **Rapport de notifications:** Vous pouvez configurer le téléphone pour recevoir un SMS de retour informant que votre message SMS a été notifié à l'expéditeur (service de réseaux)
 - **Validité d'un message:** détermine le temps de validité d'un message
 - **Type de message:** permet de déterminer le type de message envoyé
 - **Chemin des réponses:** permet d'activer/de désactiver le chemin des réponses
 - **Messagerie vocale:** permet de paramétrer le numéro du serveur de la messagerie vocale
 - Etat de la mémoire
Permet de contrôler le statut de la mémoire sur la carte SIM et sur le téléphone.
 - Compteur de messages
Permet de vérifier le nombre de messages envoyés/reçus
 - Enregistrer les messages envoyés
Permet d'activer/de désactiver l'enregistrement des messages envoyés
 - Mémoire préférée

Permet de décider si les messages doivent être enregistrés sur le téléphone ou sur la carte SIM

9.5.2 MMS

- Compte de données

Permet de sélectionner le compte de données pour envoyer les MMS.

- Communs

- **Composition:** permet de paramétrer le temps d'un slyde et la signature automatique

- **Envoi:** permet de paramétrer les rapports de notifications, la priorité, l'enregistrement automatique.

- **Téléchargement:** permet de configurer le téléchargement des MMS dans le réseau domestique et dans l'itinérance ainsi que de paramétrer les filtres des messages.

- **Stockage préféré:** permet de sélectionner le lieu de stockage des messages

- **Etat de la mémoire:** permet de vérifier l'état de la mémoire.


9.5.3 Messages de service

Sélectionnez Menu>Messages>Paramètres>Messages de service pour paramétrer les options des messages de service.

9.6 Messagerie vocale

La messagerie vocale est un service de l'opérateur nous permettant de laisser des messages vocaux de la part des personnes n'ayant pas pu nous contacter. Pour en savoir plus, contactez votre opérateur. Si vous

voulez modifier votre numéro de boîte vocale, sélectionnez dans le MENU: Messages->Paramètres->SMS->SIM->Messagerie vocale et saisissez le numéro approprié.

Vous pouvez recevoir le numéro de la messagerie vocale de la part du prestataire de service. Pour se connecter à la messagerie vocale, il suffit d'enfoncer et de maintenir enfoncée la touche .

10. Outils

10.1 Calendrier

Pour activer la fonction de calendrier, sélectionnez dans le MENU: Outils->Calendrier.

Utilisez la touche Haut/Bas/Droite/Gauche pour la navigation entre les jours particuliers.

Appuyez sur la touche de fonction gauche, pour obtenir les options complémentaires:

- Basculez vers la date: saisissez la date à laquelle vous voulez passer
- Basculez vers la date d'aujourd'hui: permet de passer, dans le calendrier, à la date actuelle,
- Vue de la semaine, bascule la vue du calendrier,
- Début de la semaine: permet de paramétrer le premier jour de la semaine (dimanche ou lundi).

10.2 Calculatrice

Pour activer la calculatrice, sélectionnez dans le MENU: Outils->Calculatrice. Les opérations mathématiques suivantes

sont possibles: l'addition, la soustraction, la multiplication et la division.

Saisissez le premier nombre en utilisant les touches de 0 à 9, et ensuite sélectionnez l'opération à l'aide des touches HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE et saisissez le nombre suivant. Appuyez sur OK.

10.3 Alarme

Vous pouvez paramétrer cinq alarmes indépendantes sur le téléphone. Pour activer une alarme, sélectionnez dans le MENU: Outils->Alarme. Sélectionnez une alarme appropriée et appuyez sur Editer. Vous pouvez activer/désactiver une alarme, paramétrer l'heure d'une alarme, le type d'alarme et la répétition. Si le téléphone est éteint, la fonction d'allarme continuera à fonctionner si l'état de l'accumulateur le permet. Si l'alarme est activée, appuyez sur la touche de fonction gauche pour désactiver le réveil. Appuyez sur la touche de fonction droite pour activer la fonction sieste; l'alarme sera activée de nouveau dans 5 minutes.

10.4 Lampe de poche

Vous pouvez activer/désactiver la lampe de poche à l'aide de la touche 0 (zéro). En état de veille, enfoncez et maintenez enfoncée la touche 0 jusqu'à ce que le message approprié n'apparaisse.

10.5 Horloge mondiale

Cette fonction permet de vérifier le temps dans d'autres régions du monde.

10.6 Gestionnaire de fichiers

Sélectionnez dans le MENU: Outils->Gestionnaire de fichiers.

Appuyez sur la touche de fonction gauche [Options] :

- Ouvrir- sélectionnez pour ouvrir un dossier choisi.
- Formater- pour formater un lecteur sélectionné
- Détails

Après l'ouverture du dossier, les options suivantes sont disponibles sous la touche gauche de programme:

- Ouvrir
- Créer un dossier – pour créer un nouveau dossier à un emplacement sélectionné
- Renommer un dossier
- Supprimer: Supprimer un dossier actuel
- Trier: Sélectionner les catégories de triage des dossiers
- Cocher plusieurs: Cochez plusieurs dossiers/fichiers pour les copier/envoyer/supprimer/déplacer
- Copier: Copie un seul dossier
- Déplacer: Déplace un seul dossier

10.7 Lampe de poche

Cette fonction permet d'activer/de désactiver la lampe de poche.

11. Services de réseaux

11.1.1 WAP

Le navigateur dans le téléphone permet de recourir à différents services WAP.

Certains d'entre les opérateurs ont configuré les paramètres du téléphone. Pour activer WAP, sélectionnez dans le MENU:

Services de réseaux->WAP->Site d'accueil; (site par défaut de l'opérateur) ou Chercher ou saisir l'adresse URL (site quelconque)

La résolution de l'afficheur du téléphone peut faire que l'aspect des sites peut différer de celui d'origine.

Certains détails des sites Internet peuvent être invisibles.

Pour la disponibilité de ces services, prix et instructions, n'hésitez pas à contacter le prestataire de services.

Vous pouvez recevoir, auprès de l'opérateur, les paramètres de la configuration nécessaires pour la consultation, voir point 15.5.2 Profil APN

Certains d'entre opérateurs permettent de configurer le téléphone à distance.

11.1.2 Services SIM

Indépendamment de la fonction du téléphone même, la carte SIM peut offrir des services complémentaires. Le

nom et les fonctions de ce menu dépendent du type de services disponibles.

Les services nécessitant la connexion à l'Internet peuvent être inaccessibles.

12. Appareil

Ce téléphone offre la possibilité de prendre des photos et d'enregistrer des films vidéo.

Pour allumer l'appareil, il faut sélectionner dans le MENU: Appareil. Après l'allumage, vous verrez l'image sur l'écran. L'appareil est équipé d'un zoom numérique (grossissement). Pour effectuer un zoom avant d'un objet à photographier, appuyez sur le bouton Haut; pour effectuer un zoom arrière, appuyez sur Bas.

Pour modifier la taille d'une photo (240x320, 640x480, 800x600, 1280x960, 1600x1200), appuyez sur Options->Paramètres de l'image->Taille de la photo.

Pour prendre une photo, appuyez sur la touche OK. La photo sera enregistrée automatiquement. Ne déplacez pas votre téléphone si l'Enregistrement est indiqué sur l'afficheur. Pour afficher plus de fonctions, appuyez sur la touche de fonction gauche.

Basculer vers vidéo	Allume la caméra
Photos	Active le navigateur de photos
Paramètres de l'appareil	Permet de modifier les paramètres de l'appareil, p. ex. anti-clignotement, déclencheur, flash, contraste, EV, son de l'obturateur

Paramètres de l'image	Vous pouvez modifier la taille de la photo et la qualité de l'image
Balance des blancs	Permet d'adapter la balance des blancs
Modes d'une scène	Automatique ou nuit
Paramètres des effets	Permet d'appliquer l'effet du négatif, les nuances de gris etc.
Mémoire	Permet de sélectionner si les photos doivent être enregistrées sur la carte mémoire ou dans la mémoire interne du téléphone
Restaurer par défaut	Restaure les paramètres par défaut de l'appareil

La mémoire interne du téléphone ne permet que de prendre quelques photos (en fonction de la résolution paramétrée). Pour stocker plus de photos, installez la carte mémoire MicroSD.

Pendant l'utilisation de la fonction **Photos**, sélectionnez une photo appropriée à l'aide des boutons Haut/Bas et appuyez sur la touche de fonction gauche pour afficher les options:

- Aperçu, augmente une photo choisie. Pour voir la photo suivante, utilisez les boutons Haut/Bas
- Envoyer, permet d'envoyer la photo comme un MMS ou par Bluetooth
- Paramétrer comme, il est possible de paramétrer la photo comme fond d'écran ou l'écran de l'activation/de la désactivation
- Renommer, permet de renommer une photo
- Supprimer, supprime une photo

- Trier, trie les photos par un paramètre sélectionné.
- Supprimer tous les fichiers, supprime toutes les photos
- Mémoire, permet de sélectionner si les photos doivent être reproduites et enregistrées sur la carte mémoire ou dans la mémoire du téléphone
- Informations sur une photo, affiche les détails de cette photo. Après l'augmentation de la photo, appuyez sur Options pour afficher les fonctions complémentaires:
 - Reproduire – active le diaporama
 - Tourner la vue – tourne la photo
 - Utiliser comme – vous pouvez utiliser cette photo comme un fond d'écran ou un écran de l'activation/ de la désactivation
 - Envoyer – envoyez la photo par un MMS ou par Bluetooth
 - Informations sur la photo – affiche les détails de la photo

13. Radio FM

Le téléphone possède un poste intégré de radio FM. Vous pouvez en bénéficier après avoir connecté le kit casque qui sert aussi d'antenne.

Avertissement: La qualité de la réception dépend d'un endroit où vous vous trouvez. La réception de la transmission des stations de radiodiffusion dépend de nombreux facteurs extérieurs qui peuvent causer une faible qualité de réception, mais cela n'est pas la base de dépôt de la réclamation concernant une marchandise.

Pour allumer la radio, sélectionner dans le MENU: Radio FM. Pour allumer/éteindre la radio, appuyez sur la touche OK. Si l'option Reproduire en arrière-plan est activée arrêtez sa reproduction à l'aide de la touche OK et ensuite appuyez sur le combiné rouge. Sinon, la radio sera active tout le temps.

Fonctions des boutons pendant que la radio est active:

- A DROITE: chaîne suivante
- A GAUCHE: chaîne précédente
- HAUT: élargissement de la fréquence de 0,1 MHz
- BAS: diminution de la fréquence de 0,1 MHz
- #: plus fort
- *: moins fort
- Combiné rouge: retour au menu
- Touches de 1 à 9: sélection d'une station de radiodiffusion dans la liste des chaînes (les stations doivent être enregistrées)

14. Multimedia

14.1 Navigateur de photos

Sélectionnez dans le MENU: Multimedia->Navigateur de photos. Vous pouvez voir les photos prises auparavant. Les options disponibles dans le navigateur de photos sont identiques à celles de la fonction Photos et ont été décrites au point 12.

Le téléphone affiche les photos sous format bmp, jpg, png.

14.2 Enregistrement vidéo

Pour allumer la caméra, sélectionnez dans le MENU: Multimedia->Caméra. Pour paramétrer les options de l'enregistrement, appuyez sur la touche de fonction gauche. L'enregistrement commence en appuyant sur la touche OK. Pour arrêter l'enregistrement, utilisez aussi la touche OK. Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche de fonction droite.

Pour bénéficier de la fonction de caméra, il est nécessaire d'installer la carte MicroSD (ne fait pas partie de l'équipement) et de paramétrer l'enregistrement sur la carte mémoire Options ->Mémoire et sélectionnez la carte mémoire.

Les photos et les films réalisés à l'aide du téléphone peuvent être envoyés vers l'ordinateur. Pour en savoir plus: voir le point Connexion du téléphone à l'ordinateur.

14.3 Lecteur vidéo

Sélectionnez dans le MENU: Multimedia->Lecteur vidéo. A l'aide du lecteur vidéo, vous pouvez voir les films tournés auparavant (dossier Vidéos). Sélectionnez l'enregistrement approprié à l'aide des touches Haut/Bas. Pour commencer et arrêter la reproduction, appuyez sur la touche OK. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche BAS. Pour augmenter l'image sur l'écran entier, appuyez sur la touche HAUT.

Le téléphone reproduit les fichiers sous format AVI et 3GP. Pendant la consultation de la liste d'enregistrements, appuyez sur „Options” pour afficher les options complémentaires:

- Reproduire
- Envoyer
- Renommer
- Supprimer
- Supprimer tous
- Trier par
- Mémoire

14.4 Lecteur audio

En utilisant le lecteur audio, vous pouvez reproduire les fichiers sonores enregistrés. Ils doivent se trouver dans le

dossier My Music. Si de nouveaux fichiers ont été enregistrés, après l'activation du lecteur, sélectionnez Options->Rafraîchir la liste. Pour activer ou arrêter la reproduction, appuyez sur la touche OK. Si vous ne voulez pas que les fichiers soient reproduits en arrière-plan, avant de quitter le lecteur, arrêtez la reproduction en appuyant sur OK. Vous pouvez naviguer entre l'enregistrement précédent et suivant à l'aide des touches GAUCHE et DROITE. Pour modifier les options de la reproduction, sélectionnez:

Options->Paramètres.

Appuyez sur la touche HAUT, pour modifier les options de la répétition.

Vous pouvez régler le volume à l'aide des touches * et #.

Le téléphone reproduit les formats suivants des fichiers: WAV, AAC, AMR.

14.5 Dictaphone

Il est possible d'enregistrer la musique ou les sons ambiants.

- Sélectionnez dans le MENU: Multimedia->Dictaphone

- Pour commencer ou arrêter l'enregistrement, appuyez sur OK.

- Pour terminer l'enregistrement, sélectionnez la touche BAS.

Par défaut, les enregistrements sont sauvegardés dans le dossier Gestionnaire de fichiers->Téléphone->Audio.

- ⊖ Sélectionnez **Options** pour introduire les paramètres appropriés du dictaphone (liste d'enregistrements, lieu d'enregistrement des fichiers, qualité de l'enregistrement).

15. Paramètres

Sélectionnez dans le MENU: Paramètres, et ensuite:

15.1 Profils

Le téléphone possède quelques profils à l'aide desquels vous pouvez adapter rapidement le téléphone à différentes situations. Vous pouvez activer chacun des profils et adapter selon vos besoins. Les profils suivants sont disponibles: Général, Silencieux, Rendez-vous, A l'extérieur, Mon style. Vous pouvez modifier dans chacun des profils, à l'aide de l'option Adapter:

- Type d'alerte (uniquement sonnerie, uniquement vibration etc.)
- Type de sonnerie (simple ou répétée)
- Son de la sonnerie
- Volume de la sonnerie
- Signal des messages
- Volume du signal des messages
- Son du clavier
- Volume du clavier
- Son de l'activation/de la désactivation
- Son des avertissements (p.ex. d'un niveau faible de l'accumulateur)

En état de veille, enfoncez et maintenez enfoncée la touche # pour activer le profil rendez-vous, maintenez de nouveau la touche enfoncée # pour revenir au profil précédent.

15.2 Paramètres du téléphone

15.2.1 Paramètres de la date et du temps

Pour paramétrer la date et le temps, sélectionnez dans le MENU: Paramètres->Paramètres du téléphone->Heure et date. Sélectionnez „Zone temporelle” pour paramétrer la ville appropriée et ensuite „Paramétrer l’heure/la date” pour saisir l’heure et la date. Utilisez les touches Haut/Bas/Droite/Gauche pour la navigation entre la date et l’heure et les boutons de 0 à 9 pour saisir la date et l’heure.

Vous pouvez paramétrer également le format de l’heure (12h ou 24h), le format de la date (JJ/MM/AAAA, MM/JJ/AAAA ou AAAA/MM/JJ) et le séparateur de la date.

Si l’accumulateur est sorti du téléphone, vous devez, après la nouvelle insertion, paramétrer la date et l’heure (s’il n’est pas téléchargé automatiquement du réseau). L’Option Mettre à jour permet, après la modification de la zone, d’activer/ de désactiver la fonction de mise à jour automatique du temps après la modification de la zone temporelle.

L’Option Mise à jour automatique du temps permet de paramétrer si, après l’allumage du téléphone, le temps doit être paramétré automatiquement, après la validation ou pas du tout.

15.2.2 Langue

Permet de changer la langue du menu du téléphone. Si, par hasard, vous paramétrez une langue étrangère, pour la changer pour celle appropriée, appuyez sur, en état de veille:

- 1x OK
- 1x BAS
- 1x OK

- 1x BAS
- 1x OK
- 1x BAS
- 1x OK

Sélectionner la langue appropriée et appuyez sur OK.

Méthode de saisie préférée

Paramétrez le mode par défaut de saisie du texte: Abc, abc, ABC ou 123.

15.2.3 Afficheur

Vous pouvez paramétrer le fond d'écran, l'écran de l'activation/de la désactivation ainsi qu'activer/désactiver la fonction d'affichage de l'horloge et de la date en état de veille.

15.2.4 Verrouillage automatique du clavier

Cette fonction permet d'activer et de paramétrer le temps après lequel le clavier sera verrouillé automatiquement.

15.2.5 Rétro-éclairage

- Rétro-éclairage de l'écran: permet de paramétrer la luminosité ainsi que le temps de rétro-éclairage de l'écran.
- Rétro-éclairage du clavier: permet de sélectionner le mode de rétro-éclairage du clavier: activé, désactivé, de l'utilisateur (voir le point suivant)
- Désactiver le rétro-éclairage du clavier pendant les heures: permet de paramétrer les heures pendant lesquelles le rétro-éclairage du clavier doit être désactivé.

15.2.6 Diode de notifications

Si la fonction est activée, la diode de la lampe de poche clignotera après la réception d'un nouveau message ou en cas d'un appel manqué. Lisez le message ou vérifiez les

appels manqués pour que la diode cesse de clignoter.
ATTENTION: N'oubliez pas que l'activation de la fonction peut provoquer une décharge plus rapide de l'accumulateur.

15.2.7 Thèmes

Trois thèmes sont installés dans le téléphone qui modifient le fond d'écran et l'aspect graphique du menu du téléphone. Sélectionnez le thème approprié et appuyez sur Activer.

15.2.8 Taille de police

Vous pouvez sélectionner la taille de police du menu, des messages, des contacts etc.. de votre choix. Les tailles de 12 à 32 (taille du nom de l'opérateur, de l'horloge et de la date sur l'écran d'accueil n'est pas modifiée) sont disponibles.

15.2.9 Raccourcis

Vous pouvez paramétrer les options qui seraient disponibles si vous attribuez les Raccourcis à la touche de navigation.

15.2.10 Touche de navigation

Cette option permet de paramétrer les fonctions des touches: Haut, Bas, Droite, Gauche.

15.2.11 Mode avion

Vous pouvez activer le mode avion. S'il est actif, le téléphone n'est pas connecté au réseau GSM, la réalisation des appels, l'envoi/la réception des messages etc. est impossible.

15.3 Paramètres des appels

15.3.1 Masquage d'un numéro

C'est un service de réseaux. Si l'opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée. Cette fonction permet de masquer votre numéro pendant un appel.

Sélectionnez „Cherche le réseau”, „Masquer le numéro” ou „Envoyer le numéro” et appuyez sur „Ok”.

15.3.2 Appel en attente

C'est un service de réseaux. Si l'opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée..

Après le passage, dans le MENU, à l'option:

Paramètres->Paramètres des appels->Appel en attente, vous pouvez vérifier l'état de disponibilité et décider si vous voulez activer cette fonction.

Si l'appel en attente est activé et l'utilisateur réalise un entretien, chaque appel suivant entrant sera signalé par le signal émis d'un autre appel. La réception de l'autre appel est possible et la suspension du premier.

15.3.3 Transfert d'appels

C'est un service de réseaux. Si l'opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée.

L'utilisateur peut paramétrer le transfert d'appels entrants directement vers la messagerie vocale ou à un autre numéro sélectionné.

1. Pour paramétrer le service du Transfert d' appels, il faut, dans le MENU, entrer dans: Paramètres->Paramètres des appels->Transfert d'appels
2. Ensuite sélectionner le temps où vous voulez transférer les appels du répertoire disponible: **1 Tous les appels vocaux** (Transfert de tous les appels entrants à un numéro sélectionné), **2 Si indisponible** (transfère les appels lorsque votre téléphone est éteint ou vous vous trouvez hors du réseau), **3 Lorsque je ne décroche pas** (Transfère les appels entrants lorsque vous ne décrochez pas), **4 Si occupé** (Transfert d'appels entrants lorsque vous réalisez un appel actuellement), **5 Transférer tous les appels concernant les données**, **6 Annuler tous les transferts.**
3. Appuyez sur **Activer** et saisissez le numéro auquel les appels doivent être transférés pour activer le service ou sur **Désactiver**, pour désactiver le service. Pour vérifier l'état actuel sélectionné du service, sélectionnez l'option **Vérifier l'état**

15.3.4 Verrouillage des appels

C'est un service de réseaux. Si l'opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée. Cette fonction permet de verrouiller différents types d'appels.

1. Dans le MENU, entrez dans:
Paramètres->Paramètres des appels->Verrouillage des appels
2. Sélectionnez, dans le répertoire, le type d'appels à verrouiller. Il est possible de verrouiller tous les appels

sortants, tous les appels internationaux sortants, les appels internationaux (sauf les appels vers le pays), tous les appels entrants et les appels entrants pendant l'itinérance. Il est aussi possible de modifier le mode de passe du verrouillage.

15.3.5 Paramètres avancés

- **Auto-rappel:** Si cette fonction est activée et si la tentative d'établissement d'un appel n'a pas réussi, le téléphone rappellera automatiquement
- **Rappel du temps:** Il est possible de paramétrer la signalisation de la durée d'un appel. Tout un temps déterminé (31-60 secondes) ou après un temps déterminé (2-3000 secondes) vous entendrez, pendant l'appel, le signal indiquant que ce temps déterminé a passé.
- **Réception des appels:** Il est possible de paramétrer de manière à recevoir les appels en appuyant sur une touche quelconque ou automatiquement au moment où le kit casque est connecté.

15.4 Paramètres du réseau

- **Sélection du réseau:** Il est possible de sélectionner l'opérateur manuellement ou automatiquement.
- **Connexion GPRS:** Permet de choisir si la connexion GPRS doit être établie si besoin ou toujours

- Transfert préféré GPRS

15.5 Liaison

15.5.1 Bluetooth

Grâce à la liaison Bluetooth® il est possible d'envoyer et de recevoir les fichiers. Il est aussi possible de connecter d'autres appareils comme p. ex. le kit casque sans fil.

Sélectionner dans le MENU: Paramètres->Liaison et passez à Bluetooth

Dans le Menu Bluetooth, il est possible de sélectionner l'une des options ci-dessous:

Etat Bluetooth	Activez ou désactivez Bluetooth
Visibilité	Activez pour que les autres puissent trouver votre téléphone
Mes appareils	Appareils auxquels vous vous êtes déjà connecté auparavant
Mon nom	Sélectionnez le nom de votre appareil

Les fichiers envoyés vers le téléphone mm320 sont enregistrés dans le dossier Received.

15.5.2 Profil APN

Sélectionnez dans le MENU: Paramètres->Liaison et passez au Profil APN.

Le téléphone possède les paramètres saisis des connexions WAP/MMS et GPRS de certains d'entre les opérateurs. Pour

éditer/supprimer/ ajouter le compte sélectionnez dans le MENU: Paramètres->Liaison->Profil APN

La configuration correcte peut être obtenue auprès de votre opérateur. Certains d'entre les opérateurs permettent la configuration à distance du téléphone.

15.6 Paramètres des sécurisations

15.6.1 Code PIN

Vous pouvez activer/ désactiver la demande du code PIN au démarrage du téléphone et modifier le code PIN

15.6.2 Sécurisation du téléphone

Il est possible d'activer le verrouillage du téléphone. A l'allumage du téléphone, il sera nécessaire de saisir le code du verrouillage. Le code par défaut c'est 0000.

15.7 Restauration des paramètres d'origine

Cette option permet de restaurer les paramètres d'origine. Sélectionnez dans le MENU:

Paramètres->Restaurer les paramètres d'origine, et ensuite saisissez le mot de passe de sécurité. A la fin, validez par la touche du combiné vert.

Avertissement: Le mot de passe de sécurité par défaut c'est: 0000

16. Connexion à l'ordinateur

Il est possible de brancher le téléphone à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB ce qui permettra de copier et de déplacer les fichiers entre le téléphone et l'ordinateur.

Branchement:

- insérez le câble USB au téléphone
- branchez le second embout du câble au port à l'ordinateur
- les messages suivants seront affichés sur l'écran du téléphone: „Dispositifs à mémoire de masse” et „Port COM”. Sélectionnez Dispositifs à mémoire de masse

17. FAQ (Résolution des problèmes)

La réalisation des réparations du téléphone n'est possible que par le service agréé. Il est interdit d'effectuer les réparations et les transformations non autorisées sous peine de perte de la garantie!

„Etablissement d'un appel impossible”	Il faut vérifier que le numéro sélectionné est correct. En composant le numéro d'un autre pays, il faut toujours ajouter le préfixe approprié (p.ex. Allemagne 0049 ou +49) Si l'utilisateur possède une carte prépayée (alimentation par carte), il faut vérifier que les ressources sont disponibles sur le compte pour réaliser un appel.
„Carte SIM est insérée, il n'est possible de réaliser que les appels d'urgence (112)”	Il faut s'assurer que la carte SIM est installée correctement.
Le téléphone ne fonctionne pas, après avoir	Peut-être, le téléphone est-il éteint; il faut allumer le téléphone en appuyant sur le bouton de l'allumage (combiné rouge) pendant 3 secondes environ.

raccordé le chargeur, il ne se charge pas	Si le téléphone n'a pas été utilisé pendant une plus longue période, l'accumulateur peut être en état de la soi-disante „décharge profonde”; pour rétablir le fonctionnement correct, il faut laisser le chargeur connecté bien qu'aucun message n'apparaisse sur l'afficheur.
„Est-il possible d'effectuer les appels pendant le séjour à l'étranger?”	Si l'utilisateur se trouve en dehors des frontières du pays, le téléphone se connecte automatiquement au réseau étranger si l'ITINERANCE a été activée. Il faut s'y informer auprès de l'opérateur
„Est-il possible de réaliser un appel d'urgence à l'endroit où on ne capte pas ou s'il n'y a pas de ressources sur le compte?”	Si le téléphone ne capte pas, il est impossible de réaliser tout appel. S'il n'y a pas de ressources sur le compte de l'utilisateur, il est possible de réaliser les appels d'urgence au numéro 112.
„Comment est-il possible d'augmenter la portée?”	Si le message „ne fonctionne pas” apparaît sur l'afficheur, ceci signifie l'absence du signal approprié ou des ressources sur le compte. Toutefois dans ce cas, il n'est possible que de réaliser les appels d'urgence au numéro 112 à condition de se trouver dans la portée du réseau d'un autre opérateur. De tels endroits que les bâtiments limitent la portée; il faut s'approcher de la fenêtre ou quitter le terrain sur lequel il y a beaucoup de bâtiments.
„Sur l'afficheur, il apparaît „Appuyer sur * pour déverrouiller”, les touches ne fonctionnent pas”.	Le verrouillage du clavier est activé; il faut: Il faut déverrouiller le clavier en appuyant sur la touche gauche de fonction et ensuite sur* (astérisque).

„Qu'est-ce c'est que le centre des messages SMS?”	Le numéro du centre de l'opérateur où les messages textuels sont stockés. Le numéro est stocké sur la carte SIM, mais il peut être modifié et remplacé par un autre dans le menu du téléphone.
„Quand les frais d'un appel sont-ils calculés?”	Les frais sont calculés juste après avoir établi un appel. Il faut s'informer sur le mode de calcul auprès de l'opérateur
Comment vérifier qu'un SMS est arrivé au destinataire?	Il faut activer l'option Rapport de notifications. Après avoir fourni un message, il sera envoyé un SMS de retour informant que le message a été remis (service de réseaux).

18. Conditions d'utilisation et de sécurité

- Il ne faut pas allumer le téléphone, s'il peut causer les dysfonctionnements des autres appareils!
- Il est interdit d'utiliser le téléphone sans le kit spécial pendant la conduite du véhicule.
- Le téléphone émet le champ électromagnétique qui peut avoir une influence défavorable sur d'autres appareils électroniques y compris sur le matériel médical. Il faut garder une distance recommandée par les fabricants de l'appareillage médical, entre le téléphone et l'appareil médical implanté tel que p.ex. le stimulateur cardiaque. Les personnes avec les appareils implantés doivent prendre connaissance des recommandations du fabricant de l'appareil médical implanté et se conformer à ces consignes. Les personnes avec le stimulateur cardiaque ne doivent pas porter le téléphone dans la poche de poitrine; elles doivent tenir le téléphone près de l'oreille du côté opposé du corps par rapport à l'appareil médical pour minimiser le risque des

perturbations et éteindre le téléphone immédiatement lorsqu'on pense qu'il y a des perturbations;

- Il est interdit d'utiliser le téléphone dans les hôpitaux, dans les avions, aux stations-service et à la proximité des matières inflammables.
- Il est interdit d'effectuer les réparations ou transformations non autorisées du téléphone. Tous les défauts doivent être éliminés par le service qualifié.
- L'appareil et ses accessoires peuvent comprendre de petites pièces. Le téléphone et ses éléments doivent être laissés hors de portée des enfants.
- Il est interdit de nettoyer le téléphone avec les produits chimiques ou corrosifs.
- Il est interdit d'utiliser le téléphone à une petite distance des cartes de paiement et de crédit – ceci peut causer la perte des données sur la carte.
- Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas parler au téléphone lorsque le chargeur est branché au secteur.
- Le téléphone n'est pas étanche, il ne faut pas l'exposer à l'eau ou à d'autres substances liquides. Ne mettez pas l'appareil à l'endroit où il peut être mouillé par l'eau ou par un autre liquide.
- Il est interdit d'exposer l'appareil à l'action des températures basses et élevées et à l'action directe du rayonnement solaire. Il est interdit de placer l'appareil à la proximité de l'installation de chauffage, p.ex., du radiateur, du dispositif de

chauffage, du four, du four CC, du foyer, du barbecue etc.

- Protégez votre ouïe



Le contact de longue durée avec les sons forts peut causer la détérioration de l'ouïe. Il faut écouter la musique à un niveau modéré et ne pas tenir l'appareil près de l'oreille pendant l'usage du haut parleur. Avant de connecter les écouteurs, il faut toujours diminuer le volume.

19. Conditions de garantie

La garantie est octroyée au téléphone accompagnée d'une preuve d'achat.

Les détériorations résultant de l'usage incorrect, de la décharge électrostatique ou du coup de foudre ne seront pas enlevées à titre gratuit dans le cadre de la garantie. Si l'utilisateur a essayé seul de réparer ou de transformer le téléphone, ceci causera la perte de la garantie!

Les informations ci-dessus sont données aux fins d'information.

20. Informations relatives à l'accumulateur

Le téléphone est équipé de l'accumulateur qui peut être rechargé à l'aide du chargeur faisant partie du kit.

Le temps du fonctionnement du téléphone dépend de différentes conditions de travail. La distance d'un relais ainsi que la durée et le nombre d'appels réalisés ont une influence importante sur un fonctionnement plus bref de l'appareil. Pendant le déplacement, le téléphone change de stations de relais, ce qui a également une grande influence sur le temps du fonctionnement. Après quelques centaines de charges et de décharges, l'accumulateur perd ses propriétés de manière naturelle. Si l'utilisateur observe une perte considérable

de la performance, il faut se munir d'un nouvel accumulateur.

Il faut utiliser uniquement les accumulateurs préconisés par le fabricant. Il ne faut pas laisser le chargeur connecté pendant la période supérieure à 2-3 jours.

Il est interdit de tenir le téléphone aux lieux d'une trop haute température. Ceci peut avoir une influence défavorable sur l'accumulateur et sur le téléphone même.

Il ne faut jamais utiliser l'accumulateur présentant les détériorations visibles. Ceci peut causer la mise en court-circuit et l'endommagement du téléphone. Pendant l'insertion de l'accumulateur il faut respecter la polarité.

La mise de l'accumulateur aux lieux d'une trop grande ou trop petite température réduira sa durée de vie. L'accumulateur doit être stocké dans la température de 15°C à 25°C. Si une batterie froide est insérée dans le téléphone, le téléphone peut fonctionner de manière incorrecte et il y a un risque de détérioration.



Le kit comprend l'accumulateur Li-ion. Les accumulateurs hors d'usage sont nocifs pour l'environnement. Ils doivent être déposés au point spécial destiné à cet effet dans un contenant

approprié conformément à la législation en vigueur. Les batteries et les accumulateurs ne peuvent pas être jetés

dans les déchets municipaux. Il faut les rendre au lieu de collecte.

IL EST INTERDIT DE JETER LES BATTERIES ET LES ACCUMULATEURS DANS LE FEU!

21. Informations sur SAR

Ce modèle remplit les lignes directrices internationales en matière d'influence des ondes radioélectriques. Cet appareil est l'émetteur et le récepteur des ondes radioélectriques. Il est conçu de manière à ne pas dépasser les limites d'action des ondes radioélectriques recommandées par les lignes directrices internationales. Ces lignes directrices ont été élaborées par l'organisation scientifique indépendante ICNIRP tenant compte de la marge de sécurité en vue de garantir la protection à toutes les personnes indépendamment de l'âge et de l'état de santé. Ces lignes directrices utilisent l'unité de mesure dénommée Specific Absorbance Rate (SAR) – l'absorption spécifique.

La valeur limite du coefficient SAR pour les dispositifs portables déterminée par ICNIRP s'élève à 2,0 W/kg. La valeur SAR est mesurée avec la puissance d'émission maximale; la valeur effective pendant le fonctionnement de l'appareil est ordinairement inférieure au niveau susmentionné. Ceci découle des changements automatiques du niveau de la puissance de l'appareil afin d'assurer que l'appareil n'utilise qu'un minimum requis pour la connexion au réseau. Quoique les écarts entre les valeurs du coefficient SAR puissent apparaître

en cas de différents modèles de téléphones, et même en cas de différentes positions de l'usage, elles sont toutes conformes aux dispositions relatives au niveau du rayonnement en toute sécurité. L'Organisation mondiale de la Santé a constaté que les essais/examens actuels avaient prouvé qu'il n'était nécessaire d'appliquer aucune restriction spéciale pour l'usage des appareils mobiles. Il est aussi noté que pour réduire l'influence du rayonnement, il faut limiter la durée des appels ou utiliser, pendant un appel, un kit casque ou haut parleur afin de ne pas tenir le téléphone près du corps ou de la tête.

Valeur maximale SAR mesurée dans les tests	
Coefficient SAR – appareil près de la tête	0.188 W/kg (GSM900) 0.315 W/kg (GSM1800)
Coefficient SAR – appareil près du corps	0.337 W/kg (GSM900) 0.876 W/kg (GSM1800)

Les valeurs SAR peuvent aussi varier en fonction des prescriptions nationales concernant les rapports et les tests ainsi que de la bande de fréquence dans le réseau donné.

22. Informations relatives à la protection de l'environnement

Attention: Cet appareil est marqué, conformément à la Directive Européenne 20FG/F9/CE ainsi qu'à la



Loi polonaise sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, par le symbole d'un conteneur à déchets barré.

Ce marquage informe que ces équipements, après la période de son usage, ne peuvent pas être placés ensemble avec d'autres déchets provenant des ménages.

Attention: ces équipements ne peuvent pas être jetés dans les déchets municipaux!!! Ce produit doit être traité par la collecte sélective aux points destinés à cette fin.

Le traitement approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences nocives pour la santé humaine et pour l'environnement naturel et résultant de la présence des composants dangereux et du stockage et du recyclage non appropriés de ces équipements.

23. Déclaration de conformité



radość komunikacji

MaxCom S.A.
ul. Towarowa 23a | 43-100 Tychy

Tel: +48 32 327 70 89
Fax +48 32 780 30 00

FR
office@maxcom.pl
www.maxcom.pl

Déclaration UE de Conformité 08/2017/RED

Nom et adresse du fabricant
Maxcom S.A., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy, Poland

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant

Objet de la déclaration
Mobile phone
Nom du modèle: MM320

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2014/53/UE

Directive 2011/65/UE (RoHS)

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée.

EN 301 511 V12.5.1 (2017-03) EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)	Test Report RSZ170703006-11A1, 2017-07-20 Test Report RSZ170703006-22A1, 2017-07-20
EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) EN 301 489-1 V3.2.0 (2017-03) EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)	Test Report SZ170703006-02A1, 2017-07-20
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013	Test Report RSZ170703006-03A1, 2017-07-18
EN 50360: 2001 + A1: 2012, EN 50566: 2013	Test Report RSZ170703006-20A1, 2017-07-20

L'organisme notifié
Bay Area Compliance Laboratories Corp. (BACL, numéro: 1313
a réalisé l'intervention conformément à ANNEXE III, Module B Directive 2014/53/UE et a délivré le
certificat d'examen UE de type:
Certificate No. B1708075

Signé par et au nom de: MAXCOM S.A.

lieu et date d'émission:

Tychy, 2017-08-16

nom, fonction:

Adam Grzyś, Development Director

KRS: 00004101970

NIP: 6462537364

REGON: 277703221

KAPITAŁ ZAKŁADOWY: 102 000,00 zł

Certaines informations insérées dans ce manuel d'utilisation peuvent différer en fonction de la configuration du téléphone. Ceci dépend du logiciel installé, du prestataire de services et de la carte SIM. Il se réserve le droit à la réalisation des modifications sur le produit et sur ses fonctions sans la présentation antérieure des informations le concernant.

Assistance technique, - numéro: 32 325 07 00 ou e-mail serwis@maxcom.pl

MAXCOM S.A.
43-100 Tychy,
ul Towarowa 23a
POLAND
tel. 32 327 70 89
fax 32 327 78 60

www.maxcom.pl
office@maxcom.pl

